

Fachreferent/-in für Technische Redaktion (TAE) Uhr

Berufsbegleitender Zertifikatslehrgang – 4
Präsenzphasen

ZERTIFIKATSLEHRGANG

17. September bis 05. Dezember 2020, Beginn 9:00
An der Akademie 5, 73760 Ostfildern
Veranstaltung Nr. 60011.00.033

IHRE SEMINARLEITER

Prof. L. Leuendorf
Prof. R. Schäflein-Armbruster

In Zusammenarbeit mit der Hochschule Furtwangen University und der tekomp

BESCHREIBUNG

Maschinen, Anlagen, Software und Dienstleistungen können nur dann sicher und effizient genutzt werden, wenn produktbegleitende und integrierte Informationen professionell bereitgestellt werden. Das heißt: adressatengerecht, rechtskonform, im richtigen Medium, mobil bei Bedarf, wirtschaftlich sinnvoll und technisch machbar.

Die technische Dokumentation und Kommunikation umfasst alle benutzer- und sicherheitsrelevanten Informationen in elektronischen Medien und, wo erforderlich, in gedruckter Form. Technische Dokumentation ist fester Bestandteil des Produkts sowohl in der betriebsinternen Kommunikation als auch für die externe Präsentation im internationalen Markt.

Als Querschnittsaufgabe mit vielen Schnittstellen berührt die zielgruppenspezifische Aufbereitung von Informationen den gesamten Produktionsprozess im Unternehmen einschließlich Verkauf und Service. Um komplexe technische Zusammenhänge verständlich zu machen, müssen alle Beteiligten über fachredaktionelle, technische, juristische, gestalterische und multimediale Kompetenzen verfügen.

ZIEL DES SEMINARS

Der Zertifikatslehrgang vermittelt kompakt und langjährig erprobt die wesentlichen Bausteine. Systematische Analysetechnik, etablierte Standardisierungsmethodik, Recherche- und Planungstechniken sowie Einblicke in unterstützende Techniken und Tools bilden das Fundament, um Informationsprodukte sicher planen und umsetzen zu können. Zeitlich überschaubar und praxisbezogen baut das Unterrichtskonzept auch auf die Eigeninitiative der Teilnehmer/-innen.

Der Lehrgang vermittelt wesentliche Grundlagen und Orientierung zur Vorbereitung auf die tekomp-Zertifizierung „Technischer Redakteur/Technische Redakteurin (tekomp) Professional Level“.

IHR PLUS

Sie erhalten eine kostenfreie tekomp-Mitgliedschaft im Jahr Ihres Lehrgangs.

Diese beinhaltet:

- > Tagungen und Konferenzen: reduzierte Eintrittspreise für die tekomp-Tagungen und die European Conferences, den weltgrößten Branchentreff mit idealen Netzwerkmöglichkeiten, umfassendem Wissensaustausch und attraktive Weiterbildungen durch Workshops, Fachvorträge und Tool-Präsentationen.
- > Fachinformationen und Beratung
- > Fachzeitschrift: exklusiv Zugriff auf alle fundierten Fachartikel der Fachzeitschrift und Onlineportal
- > up to date: Die tekomp greift neue Trends und Entwicklungen auf und bringt sie weiter voran. In übergreifenden Projekten und Initiativen engagieren sich Mitglieder und Mitarbeiter, um den aktuellen Stand von Forschung und Praxis voranzubringen und die Branche in eine moderne Zukunft zu führen.

TEILNEHMERKREIS

Der Zertifikatslehrgang richtet sich an Mitarbeiter/-innen aus Redaktions- und Dokumentationsabteilungen, Techniker, Ingenieure und Informatiker aus Entwicklungs-, Versuchs-, Fertigungs- und Servicebereichen, Führungskräfte und Projektleiter, Mitarbeiter/-innen aus Marketing und Vertrieb mit technischen Vorkenntnissen sowie Dienstleister der Technischen Dokumentation einschließlich Illustration, Medienproduktion und Übersetzung.

SEMINARTHEMEN IM ÜBERBLICK

Präsenzphase 1

17. bis 19. September 2020

Donnerstag, 17. September 2020

9:00 bis 18:15 Uhr

Referent: R. Schäflein-Armbruster

Übersicht und Einordnung

- > Bausteine professioneller Dokumentationspraxis
- > Fakten, Rahmenbedingungen und Trends
- > spezifische Problemstellungen und Interessen, ein Expertengespräch: gegenseitiges Kennenlernen, Verortung der eigenen Lage, individuelle „Erste Hilfe“
- > Informationsquellen und Literatur

Redaktionelle Grundlagen der Technischen Dokumentation (1)

- > Was ist Qualität?
- > Analyse- und Optimierungsmethoden für qualitativ hochwertige und ökonomische Dokumentation
- > Probleme und Lösungen in technischen Dokumentationen im systematischen Überblick

Übungen an Videobeispielen

Freitag, 18. September 2020

9:00 bis 18:00 Uhr

Referent: L. Leuendorf

Redaktionelle Grundlagen der Technischen Dokumentation (2)

- > Analyse- und Optimierungsmethoden für qualitativ hochwertige und ökonomische Dokumentation
- > Typographie und Layout für technische Informationen

Praxisbeispiele und Übungen

Vorbereitung des kollegialen Fachgesprächs – Orientierung für die Abschlussprüfung

Samstag, 19. September 2020

9:00 bis 16:00 Uhr

Referent: D. Juhl

Recherchetechniken und Informationserhebung

- > Recherchetechniken und Informationsbeschaffung

- > Zielgruppenbestimmung und -orientierung
- > Ermittlung von Informationsbedarfen und Anwendungsszenarien
- > Kommunikation mit Entwicklern, Marketingleitern, Produktmanagern, Programmierern und Dienstleistern – Methoden der Informationserhebung und Interviewtechniken
- > Informationsentwicklung und -aufbereitung
- > Material- und Informationssammlung

Zielorientiertes Schreiben – praktische Schreibübungen

Präsenzphase 2

15. bis 17. Oktober 2020

Donnerstag, 15. Oktober 2020

9:00 bis 18:00 Uhr

Referent: R. Schmeling

Sicherheits- und normgerechte Dokumentation für den internationalen Markt (1)

- > rechtliche Rahmenbedingungen in der TD: Gesetze, Normen, Richtlinien
- > Produkthaftung und CE-Kennzeichnung
- > Formulieren, Sequenzieren und Gestalten grundlegender Sicherheitshinweise und spezieller Warnhinweise (EU- und US-konform)
- > Praxisbeispiele und Falldiskussionen

Freitag, 16. Oktober 2020

9:00 bis 18:00 Uhr

Referenten: R. Schäflein-Armbruster, S. Nierla

Standardisierungs- und Strukturierungsmethoden in der Technischen Dokumentation (2)

- > vom Wert der Standardisierung: Technische Dokumentation konsistent, ökonomisch und übersetzerfreundlich erstellen
- > Überblick: etablierte Standardisierungs- und Strukturierungsmethoden in der TD
- > Einführung in die funktionsorientierte Textbetrachtung und -produktion
- > Funktionsdesign®: Informationsprodukte, Sequenzmuster, Funktionale Einheiten, Auszeichnungselemente
- > schreibtechnische Regeln als Werkzeuge in der TD
- > standardisierte Informationsproduktion für mobile und multimediale Applikationen
- > Aufbau, Inhalt und Nutzen eines Redaktionsleitfadens mit Funktionsdesign®

Medienproduktion in der Technischen Redaktion bei STIHL

Samstag, 17. Oktober 2020

9:00 bis 16:00 Uhr

Referentin: S. Fritz

Effizientes Terminologie- und Übersetzungsmanagement einführen und sichern

- > Auswirkungen mangelhafter Terminologearbeit auf Ihr Unternehmen

- > Grundlagen der Terminologielehre
- > Terminologie und Übersetzung
- > Aufbau eines Terminologiebestands
- > abteilungsübergreifendes Terminologiemanagement
- > Aufgaben und Probleme des Übersetzers
- > terminologische Grundsätze für übersetzungsgerechte Textgestaltung
- > übersetzungsfeindliche Satzstrukturen erkennen und nacharbeiten lernen
- > Formatierungsmängel, die das Übersetzen behindern, erkennen und ausmerzen

Praxisbeispiele und Übungen

Präsenzphase 3

12. bis 14. November 2020

Donnerstag, 12. November 2020

9:00 bis 18:00 Uhr

Referenten: L. Leuendorf, M. Harsch

Bewegte Bilder und Videoformate, digitale Multimediaproduktion

- > aktive und passive Medienkompetenzen in der TK
- > Aspekte eines funktionalen Einsatzes dynamischer Medien in der TK
- > Methoden der Medienkonzeption und Wahl funktionaler Formate medialer Beiträge
- > Einführung in die Videoproduktion
 - >> Treatment, Storyboard und Schusslisten
 - >> Aufbauen, Beleuchten, Drehen
 - >> Postproduction: Grundlagen digitalen Videoschnitts
- > Integration von Videoproduktionen in die TK
- > Medien verwalten

Praxisbeispiele und Storyboardübungen

Online-Dokumentation, Hilfesysteme und mobile Dokumentation

- > PDF, HTML-Help, HTML u.a.
- > mobile Dokumentation
 - >> Grundlagen, Rahmenbedingungen
 - >> Einsatzszenarien und Erfolgsfaktoren
 - >> Konzipieren und Produzieren für elektronische Devices: Smartphone, Tablet, Datenbrille u.a.
 - >> Formate und Tools (Überblick)
 - >> technische Bereitstellung: Server, Download, Portale u.a.
 - >> erweiterte Möglichkeiten

Praxisbeispiele und Übungen

Freitag, 13. November 2020

9:00 bis 18:45 Uhr

Referenten: U. Thiele, T. Niederhaus

Bilder und Visualisierungen, digitale Fototechnik

- > Gestaltgesetze und kognitive Verarbeitung von Bildern
- > Darstellung von technischen und abstrakten Inhalten
- > Bilder funktional einsetzen
- > Bilder für die Druckvorstufe vorbereiten
- > Einführung in die digitale Sach-Fotografie
- >> Kameratechnik, Grundlagen der Fotooptik, Trends
- >> Aufbauen, Beleuchten, Aufnehmen
- >> Produktfotografie
- >> Bildbearbeitung: Trends, Tipps und Tricks
- >> Einbinden in Dokumente
- >> Bilder verwalten und archivieren

Praktischer Workshop und Übungen

Samstag, 14. November 2020

9:00 bis 16:00 Uhr

Referenten: H. Ebert, G. Kirchner

Content Management und Redaktionssysteme

- > Kriterien für den Einsatz
- > Auswahl- und Einführungsprozess
- > Standardisierung und Modularisierung: Voraussetzungen für den produktiven Einsatz
- > Auswirkungen auf die Arbeit(sweise) der technischen Redaktion

Usability Testing in der TK

- > Grundlagen benutzerorientierter Gestaltung
- > Usability-Methoden
- > Planen, Durchführen und Auswerten von Benutzertests

Präsenzphase 4

3. bis 5. Dezember 2020

Donnerstag, 3. Dezember 2020

9:00 bis 18:00 Uhr

Referent: J. Oevermann

SGML/XML in der Technischen Dokumentation

- > SGML/XML kennen lernen: Grundlagen und Begriffe
- > SGML/XML verstehen: Informationsmodellierung, Aufbau eines XML-Dokuments, Einsatzmöglichkeiten, Ausgabemöglichkeiten

> SGML/XML anwenden: Praktische Übungen zur Informationsmodellierung und Arbeiten mit XML-Dateien

Praxisbeispiele und Übungen

Freitag, 4. Dezember 2020

9:00 bis 18:00 Uhr

Referent: R. Schmeling

Sicherheits- und normgerechte Dokumentation für den internationalen Markt (2)

> Gefahren-/Risiko-Analyse, systematisches Erkennen und Dokumentieren von Restgefahren

> Normenrecherche und Anforderungsmanagement

Arbeitsorganisation und Arbeitseinsatz planen – Prozesse und Projekte in der TK managen

> Dokumentationsprojekte planen, strukturieren und kalkulieren

> Prozessschritte und Ablauforganisation

> Aufbauorganisation und Schnittstellen

> TK im Produktlebenszyklus

> Ressourcenmanagement

> Kostenarten und Kostentransparenz: Kalkulation von Dokumentationsprojekten

> Qualitätsmanagement: Bewertung/Sichern der Qualität Technischer Dokumentation

Alle Aspekte im Zusammenspiel: Praxisbeispiele

Samstag, 5. Dezember 2020

9:00 bis 15:00 Uhr

Referenten: R. Schäflein-Armbruster, L. Leuendorf, R. Schmeling

Abschlussprüfung in Form einer Kurzpräsentation – kollegiales Fachgespräch

Zertifikatsübergabe und Abschlussdiskussion

REFERENTEN

Heide Ebert

DATEV eG, Nürnberg,

Sabine Fritz

Fritz Communication, Schorndorf,

Martin Harsch

12bis3 | Buchfink und Harsch GbR, Stuttgart,

Marco Hattmer

Schmeling + Consultants GmbH, Heidelberg,

Dietrich Juhl

Coach und Berater für Technische Dokumentation, Heidesheim

Prof. Dr. Gerhard Kirchner

Hochschule Furtwangen

Prof. Lutz Leuendorf

Hochschule Furtwangen

Thomas Niederhaus

Gießen

Stefan Nierla

Technische Kommunikation – Medienmanagement, ANDREAS STIHL AG & Co. KG, Waiblingen,

Prof. Robert Schäflein-Armbruster

Prorektor für Lehre und Studium der Hochschule Furtwangen

Dipl.-Phys. Roland Schmeling

Schmeling + Consultants GmbH, Heidelberg,

Prof. Dr.-Ing. Ulrich Thiele

THIELE DOKUMENTATION, Linden

TERMINE UND PREISE

Die Seminarteilnahme beinhaltet Verpflegung und ausführliche Seminarunterlagen. Die Kosten betragen pro Teilnehmer 3930,00 EUR (MwSt.-frei), inklusive aller Extras.

IHRE ANSPRECHPARTNERIN

Heike Baier

anmeldung@tae.de

Telefon: +49 711 34008-23

Telefax +49 711 34008-27

Technische Akademie Esslingen e.V.

An der Akademie 5, 73760 Ostfildern

Gerne übernehmen wir auch die Buchung Ihres Hotelzimmers.

Sie finden unsere AGB unter: <https://www.tae.de/die-tae/agb/>